

**MEMORANDUM DE PARTENERIAT PRIVIND COOPERAREA  
EDUCATIVĂ ÎN CADRUL STRATEGIC AL  
FRANCOFONIEI 2015-2022**

**ÎN TRE**

**ORGANIZAȚIA INTERNAȚIONALĂ A FRANCOFONIEI**

**ȘI**

**MINISTERUL EDUCAȚIEI, SPORTULUI ȘI TINERETULUI DIN ALBANIA**

**MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI ȘTIINȚEI DIN ARMENIA**

**MINISTERUL EDUCAȚIEI, CULTURII ȘI CERCETĂRII DIN REPUBLICA  
MOLDOVA**

**MINISTERUL EDUCAȚIEI NAȚIONALE DIN ROMÂNIA**

În prezentul memorandum, utilizarea numai a genului masculin pentru a desemna persoane nu are alt scop decât cel al conciziei.

**Organizația Internațională a Francofoniei**(denumită în continuare „OIF”),

pe de o parte,

**ȘI**

**Ministerele Educației** din Albania, Armenia, Republica Moldova și România (denumite în continuare „ministerele educației”),

pe de altă parte,

## **PREAMBUL**

**Având în vedere** că în Carta Francofoniei adoptată de Conferința Ministerială a Francofoniei din 23 noiembrie 2005 la Madagascar, se dispune ca Agenția de Cooperare culturală și tehnică (ACCT), devenită Agenția Francofoniei, să se numească „Organizația Internațională a Francofoniei”;

**Amintind că** Albania este membră a OIF din 1999, Armenia este membră a OIF din 2008, Republica Moldova este membră a OIF din 1996 și România este membră a OIF din 1991;

**Având în vedere** că ministerele educației și OIF, fiind conștiente de legăturile create de împărtășirea limbii franceze și de valorile universale, și dorind să le folosească în serviciul păcii, cooperării, solidarității și dezvoltării durabile, au ca obiective comune de a contribui la instaurarea și dezvoltarea democrației, prevenirea, gestionarea și rezolvarea conflictelor și sprijinul statului de drept și al drepturilor omului, intensificarea dialogului culturilor și civilizațiilor, apropierea popoarelor prin cunoaștere reciprocă, promovarea educației și formării, consolidarea solidarității acestora prin acțiuni de cooperare pentru a favoriza dezvoltarea economiei lor;

**În scopul** de a extinde perimetrul cooperării educative pentru a garanta prezența limbii franceze în ofertă lingvistică și un învățământ de calitate în franceză și o predare de calitate a limbii franceze;

În acord cu obiectivele prioritare ale „Politicii integrate de promovare a limbii franceze” așa cum a fost adoptată la Summit-ul de la Kinshasa (2012),

**Fiind conștiente** de necesitatea de a promova multilingvismul;

**Conform** principiului de reciprocitate și animați de dorința de a strânge legăturile de prietenie și solidaritate care unesc popoarele Francofoniei;

**Amintind că** guvernul României și Organizația Internațională a Francofoniei au încheiat pe 21 aprilie 2008 un acord de sediu privind deschiderea Antenei Regionale a OIF pentru

Europa Centrală și de Est (devenită BRECO) la București (str. Alecu Russo nr. 13-19) și că Republica Bulgaria și Organizația Internațională a Francofoniei au încheiat, pe 9 octombrie 2015, un acord de sediu privind deschiderea la Sofia a unei structuri a OIF, precum și privilegiile și imunitatea acestora pe teritoriul Bulgariei;

**Dorind** să continue și să mențină, pe baze instituționale regionale, buna colaborare stabilită în cadrul acțiunilor Centrului regional francofon pentru Europa Centrală și de Est (CREFECO),

## **AU STABILIT URMĂTOARELE PREVEDERI**

### **Articolul 1: Obiectul cooperării**

OIF și ministerele educației din statele partenere din Europa Centrală și de Est convin să coopereze în domeniul consolidării competențelor profesorilor care predau limba franceză și în limba franceză, în special prin folosirea instrumente inovatoare, pentru a favoriza dezvoltarea unui mediu școlar francofon și a contribui la răspândirea francofoniei și la schimburile francofone.

### **Articolul 2: Domeniul cooperării**

Domeniul cooperării din prezentul memorandum privește:

- programele OIF în domeniul educației și tineretului care pot prezenta un interes strategic pentru regiune;
- politica lingvistică a statelor partenere din Europa Centrală și de Est și locul limbii franceze în sistemul de învățământ preuniversitar;
- stabilirea unui sistem de comunicare corespunzător pentru schimbul de informații privind noile legi, directive și dispoziții legale referitoare la politica lingvistică din țările respective, dar și aplicarea acestora, pregătirea și realizarea de proiecte specifice privind promovarea multilingvismului.

### **Articolul 3: Organe de execuție**

Organele de execuție ale prezentului Memorandum sunt: Centrul regional francofon pentru Europa Centrală și de Est (CREFECO), program descentralizat al OIF, deschis la Sofia și care depinde administrativ de Biroul regional al Organizației pentru Europa Centrală și de Est (BRECO) situat la București și Direcțiile corespunzătoare din cadrul ministerelor educației din statele partenere din Europa Centrală și de Est.

### **Articolul 4: Modalități de coordonare**

Pentru a asigura eficiența cooperării în sensul prezentului Memorandum, Părțile înființează împreună un *Comitet consultativ regional*. *Comitetul consultativ regional* este format din reprezentanții ministerelor educației din statele partenere din Europa Centrală și de Est, respectiv un delegat pentru fiecare țară.

*Comitetul consultativ regional* este un organ de consultare, reflecție și consiliere. Acesta se întrunește o dată pe an în baza convocării OIF, după consultare între părți și acționează conform dispozițiilor stabilite în prezentul Memorandum. Președinția Comitetului consultativ regional este asigurată în primul an de la semnarea memorandumului de reprezentantul ministerului educației din țara gazdă a BRECO, apoi prin rotație, în ordine alfabetică. Președinția durează un an.

Echipa CREFECO asigură secretariatul Comitetului consultativ regional.

## **Articolul 5: Rolul membrilor Comitetului consultativ regional**

Fiecare reprezentant al ministerelor educației din statele partenere din Europa Centrală și de Est formează *Comitetul consultativ regional* are următoarele funcții:

- a) Reprezentantul este interlocutorul OIF pentru stabilirea planurilor anuale ale CREFECO vizând promovarea unei învățămînt de calitate al limbii franceze și participă la reuniunile Comitetului consultativ regional;
- b) înainte de întâlnirea anuală a *Comitetului consultativ regional*, organizează un atelier național în scopul de a face bilanțul acțiunilor desfășurate și de a identifica nevoile pentru acțiunile viitoare;
- c) în colaborare cu responsabilul/a CREFECO, identifică participanții naționali la fiecare acțiune organizată de OIF;
- d) facilitează comunicarea, informând structurile naționale despre toate acțiunile OIF care ar putea să le intereseze;
- e) actualizează, o dată pe an, datele despre situația limbii franceze în țara sa;
- f) organizează formările naționale și alte acțiuni la nivel local în acord cu acest memorandum și asigură continuarea formării, supraveghind ca participanții să respecte angajamentele luate față de organizatori: asiduitate, predare raport, diseminare.

## **Articolul 6: Rolul CREFECO**

Centrul regional francofon pentru Europa Centrală și de Est (CREFECO) este interlocutorul reprezentantului național. În acest sens:

- a) studiază propunerile reprezentanților naționali având grijă să existe o concordanță între obiectivele programelor OIF, public și acțiuni;
- b) veghează ca acțiunile să se desfășoare în baza obiectivelor specifice și a metodelor de învățare specializate și inovatoare, și asigură dezvoltarea acestor metode dacă este cazul (fișe pedagogice, platforme de învățare la distanță, unelte pedagogice propuse prin intermediul TV5 MONDE etc.);

c) ajută, dacă este cazul, la stabilirea formărilor tematice și alege formatorii în baza unei recrutări internaționale, conform dispozițiilor OIF;

d) analizează rapoartele formatorilor și ale participanților și evaluările, și transmite datele *Comitetului consultativ regional*;

e) supraveghează din punct de vedere operațional (misiune la fața locului) și statistic planurile naționale de formare elaborate în cadrul prezentului Memorandum.

### **Articolul 7: Finanțare și resurse**

Organizația Internațională a Francofoniei se ocupă de recrutarea echipei Centrului regional francofon pentru Europa Centrală și de Est (CREFECO). De asemenea, pune la dispoziție un buget anual pentru nevoile de funcționare a Centrului și realizarea Programului său anual.

Reprezentanții ministerelor educației statelor partenere din Europa Centrală și de Est care formează *Comitetul consultativ regional* sunt finanțați de către OIF pentru întrunirile anuale organizate în baza convocării OIF.

Formările naționale aprobate de către OIF și de către ministerul educației din statul partener vizat, care vor fi instituite în cadrul acestui memorandum, vor fi cofinanțate (participarea maximă a OIF: 75%, participare minimă așteptată de la statul partener: 25%).

### **Articolul 8: Asumarea acțiunilor de către statele partenere**

În scopul de a înscrie acțiunile realizate împreună în politicile lingvistice și educaționale ale statelor partenere, acestea se angajează să folosească referențialul<sup>1</sup> de competențe elaborat cu sprijinul OIF. În baza acestui document, statele partenere vor elabora Planurile de formare naționale<sup>2</sup> și vor înscrie formările organizate de CREFECO în cadrul acestor Planuri naționale. Fiecare minister se angajează să recunoască formările urmate, în prezențial, mixte sau la distanță și, dacă este cazul, să le valideze cu credite și/sau un certificat comun bilingv, semnat de minister și de OIF.

---

<sup>1</sup>Referențialul de competențe este inventarul organizat de competențe utile și necesare în vederea îndeplinirii sarcinilor așteptate într-un cadru profesional. Este un instrument de analiză a nevoilor de formare care nu are valoarea unui document prescriptiv.

<sup>2</sup> Planul de formare național include activitățile derulate în parteneriat cu OIF.

## **Articolul 9 : Control**

OIF și Statele partenere efectuează un control regulat al acțiunilor desfășurate în cadrul prezentului Memorandum de parteneriat, analizează raportul anual și fac o evaluare la jumătatea perioadei de aplicare a Memorandumului de parteneriat.

## **Articolul 10 : Modificare**

Prezentul Memorandum poate fi modificat prin acordul scris al Părților. Fiecare Parte va examina cu atenție orice propunere de modificare făcută de cealaltă Parte.

## **Articolul 11 : Denunțare**

Prezentul memorandum poate fi denunțat de către fiecare dintre părți prin adresarea către celelalte părți a unui preaviz în scris. Anularea va produce efect la 2 (două) luni după primirea de către celelalte părți a preavizului.

## **Articolul 12 : Intrarea în vigoare și validitate**

Prezentul Memorandum de parteneriat intră în vigoare de la semnarea sa, pentru o durată de cinci ani, fără a depăși data de 31 decembrie 2022. Pentru Părțile a căror legislație națională prevede necesitatea realizării de proceduri interne în vederea intrării sale în vigoare, Memorandumul va intra în vigoare la data notificării celorlalte părți cu privire la îndeplinirea acestor proceduri.

Alte State din Europa Centrală și de Est pot adera la prezentul Memorandum printr-un schimb de scrisori.

AVÂND ÎN VEDERE CELE DE MAI SUS, OIF și ministerele educației ale Statelor partenere procedează la semnarea prezentului Memorandum în 12 (douăsprezece) exemplare originale, dintre care 5 (cinci) în limba franceză. Fiecărui minister al educației îi vor reveni câte 2 (două) exemplare originale, în limba franceză și în limba sa oficială. OIF va păstra un exemplar în limba franceză și câte un exemplar în fiecare limbă oficială a Statelor partenere. Exemplarele din toate limbile oficiale ale Statelor partenere vor avea aceeași valoare juridică pe care o deține exemplarul în limba franceză.

Paris, 25 noiembrie 2017

Pentru Ministerul Educației, Sportului și Tineretului  
din Albania

Pentru Ministerul Educației Naționale  
din România

**Excelența Sa Domnul Dritan TOLA**  
Ambasador în Republica Franceză  
Pe reprezentant personal la CPF

**Excelența Sa Domnul Luca  
NICULESCU**  
Ambasador în Republica Franceză

Pentru Ministerul Educației și Științei  
din Armenia

Pentru Ministerul Educației, Culturii și  
Cercetării din Republica Moldova

**Domnul Edward NALBANDIAN**  
Ministrul Afacerilor Externe

**Excelența Sa Domnul Emil  
DRUC**  
Ambasador în Republica Franceză  
Reprezentant personal la CPF

Pentru Organizația  
Internațională a Francofoniei,

**Excelența Sa Domnul Adama  
OUANE**  
Administrator